

Nytt Lager!

KRISTALL-MAGASINET

Modernt Lager!

Program-Bladet

Nya glasmagasinet
N. Esplanadg 37.
Oscar Alexiz.

Tidning för Helsingfors
Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

„SVEA“
Brand & Lifförsäkrings
Aktiebolag
Kontor
Norra Esplanadgatan 33 Telefon 228.
J. N. Carlander.

N:o 56.

Onsdagen den 9 Januari.

1901.

*** DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31. ***

H. W. LILIUS. Inkasso & Fastighetsbyrå. Georgsgatan 16, Telefon 2770.

Jakob Ljungqvists
Fotografiska Atelier

Alexandersg. 19
(ing. fr. Hagasundsg. 2.)
Telefon 2453.

Utför omsorgsfullt och till billiga
priser allt fotografiskt arbete såväl
inom som utom atelieren.

Svenska Teatern.

Onsdagen den 9 Januari 1901
kl. 7,30 e. m.

För tionde gången.

Första fiolen.

Komedi i 4 akter af Jens Petersen och Gustav Wied.
Öfversättning från danskan af Emil Grandinson.

Personerna:

Clausen, apotekare	Hr. Malmström.
Ludvig, hans son, provisor	„ H. Sandberg.
Möller, läroverksadjunkt	„ Ahlbom.
Anna, hans dotter.	Fru Bareklind.
Dilling, veterinär	Hr. Svedberg.
Hansen, musiker	„ Stavenow.
Stina, Clausens hushållerska	Frk. Tschernischin.
Nils, Clausens dräng	Hr. Bareklind.

Händelsen tilldrager sig i en landsortsstad i Danmark,
hos apotekar Clausen.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkring kl. 11 e. m.

Sundströms Fotografiatelier, Fabiansgatan 27.

J. H. Wickels
Vinhandel.
Arraks Punsch,
prisbelönt med guldmedalj vid
många utställningar. Högsta
utmärkelse hederspris (Diplôme
d'honneur) vid utställningen
i Bordeaux 1895.

Aug. Ludv. Hartwall.
Mineralvattenfabrik
Helsingfors Telef 169.
Tillverkningen står under kontroll af
Filosofi Dr Hj Modeen.

Olga Bulér
Modist
Skilnaden (Vestra Henriksgatan) 6
Telefon 32 38.

Westerlunds restaurant.
Hörnet af Nikolai & Kyrkogatorna
middags servering
Enskilda rum & Billard.

G. Tahf's
Ylle & Tricotvaruaffär
Norra Esplanadg. 37. Telef. 1727.
Välsorteradt lager,
billiga priser.
Hufvuddepot af Dr. Lahmanns
underkläder.
Ensamförsälj. af Jouvin &
Co's i Grenoble världsberömda
handskar.

Nya Tapisseri-
affären
Hagasundsg. 2. Telef. 3201.
Största urval!
Obs.! Ullgarn stort sortiment.
Ud partiköp rabatt.

Löfströms
Konditori
40 Alexandersgatan 40
Telef. 21

Helsingfors Elektriska
Belysnings Aktiebolag
Kasärngatan 27. Telef. 916.
Serverar elektrisk belysning.
Säljer elektriska materialier.

MAGASIN DU NORD.

Arabia Försäljnings-Magasinet,
(Inneh. G. F. Stockmann).
Glog. 2, Hotel Kämp.
Utställning af fabriken samtliga tillverkningar, såsom:
Bordsserviser, Kaffe- & Téserviser,
Blomkrukor, Vasor m. m.
äfvensom af
Iittala Glasbruks
tillverkningar, såväl enkla som slipade
Vinserviser, Fruktskålar, Assietter,
Kannor, Ostkupor m. m.

A. W. Eklund & Co.
Vin- & Spirituosahandel.
Skilnadsgatan 19
Telefon 310

Första klass Tapetsereare och
Dekoratorsverkstad.
Johan Svensson.
Adress: Sandviks Norra kajen N:o 17, d. v. s. Sandvikens ångsåg.
Telefon 33 80.

Champagne
G. H. Mumm & Co
Reims
säljes hos Herrar vinhandlare
och serveras å alla första klassens
restaurationer
Helsingfors
E. H. Hjelt Generalagent för Finland.

„SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:
Kontor Vestra kajen 18
G. F. GARLANDER.
Alla dagar
Middagskonsert
från kl. 4—6 e. m.
Hôtel Kämp
W:r Damen Orchester G. Richter.
Alla aftnar
Aftonkonsert
från kl. 8 e. m.

ATELIER APOLLO.

C. P. DYRENDahl Fotografisk Atelier. N. Esplanadg. 31.
(Catani's hus)

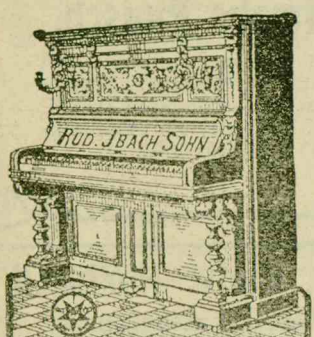
DANIEL NYBLIN. Fotografier efter finska konstnärers arbeten sam. Finska vyer hos DANIEL NYBLIN. Fabiansgatan 31. Handel med fotografiska artiklar, Fabiansgatan 31. DANIEL NYBLIN'S

Kaffe-koppar, flere hundra olika sorter, från Fmk 2:10 per dussin. Wilh. Lamberg, V. Henriksgatan 14.

Städernas i Finland
Brandstodsbolag
för lösegendom
emottager försäkringar till låga premier och ned-
sätts dessa med 25 och 50% å de belopp hvarmed
försäkringstagare i 10 och 20 år varit delegare i bolaget.
Osksr Hakulin
40 Alexandersgatan 40.



Hattar
af
felb & filt
Höstmössor. • •
• Wintermössor.
af krimskinn, astrakan,
bisam, nutria m. m.
för
herrar och damer,
Muffar & Boas hos,
Joh. Wecksell,
30. Unionsgatan 30.



R. F. Westerlund.
f. d. R. Faltins Pianomagasin.
N. Esplg. 7.
Största lager
Modern och praktfulla
Flyglar och Pianinos
i stort urval.

**E. A. Knapes Skräd-
rietablisement.**




Alexandersgatan 17.

Filharmoniska Sällskapet.
Torsdagen den 10 Januari 1901.
gifves
under medvärkan af Prof. Edouard Jacobs (fr.
Brüssel).
den 4:de
Sinfoni-Konserten.
i Universitetets Solennitetssal
Program:
1. Zur Carnevalszeit, suite i 3
satses G. Schumann.
2. Konsert, (D-moll) för violoncell J. de Swert.
3. Sinfoni (G-moll) Mezart.
Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.
Robert Kajanus.
Dirigent.

Den enda värligt praktiska SKRIFMASKIN
som finnes är
HAMMOND,
som skriver såväl rysk som vanlig skrift.
Finnes på lager hos
Carl Jacobsen & Co
Helsingfors,
Generalagenter för Finland & Skandinavien.

Wenzel Hagelstams förlag:
Nya böcker till jul:
E. Nervander, Blad ur Finlands kul-
turshistoria. Med 30 porträtt af Finlands
framstående män från midten af seklet. Fmk.
10:—
E. Cedercantz, Bilderbok för ung och
gammal. Silhuetter. Fmk. 3:50.
Julgransflaggor
i de finska färgerna, blått och hvitt sam-
gult och rött med Finlands vapen. 10 pini
per st. i olika storlek.

BODEGA ESPANOLA
(Etablerad 1883)
Helsingfors.
Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska
**Viner &
Spirituosa**
Nya Barngarderoben
Ständigt lager af färdiga
BARNKLÄDER.
Beställningar emottagas.
K. F. LARSSON.



Ledig annonsplats.
Lifförsäkrings • • • Victoria • • •
Aktiebolaget
i Stockholm
meddelar Lifförsäkringar på förmånligaste villkor.
E. H. Hjelt, Generalagent för Finland.
Norra Kajen 4. Telefon 945.

Helsingfors Nya Musikhandel.
Fazer & Westerlund.
Tel. 14 31. Fabiansg. 16.
Nu inkommet stort nytt lager utmärkta
**Flyglar
Pianinos
Harmonier**
Rekvirera vår nya piano och harmonium
katalog, som sändes franco på begäran.

Specialaffär för Korsetter.
Köp alltid från specialaffär; största garanti, lager
och urval samt låga priser. Order från landsorten ex-
pedieras omgående mot postförskott. Vid beställningar
uppgifves, bröst, höft & midjavid.
O. Grundström, Helsingfors.
Ensamförsäljare
för Finland, för Akt. Bol. Svenska Korsettfabriken.

Äkta
Viner och spirituosa
direkt importerade från utlandet hos
Hjelt & Lindgrén.
S. Espl. gatan 12.

C. E. Lindgrens Borstbinderiaffär,
Alexandersg. 46. Centralhus.
Alla sorters finare och gröfre Borstar & Penslar,
Tamburmattor & Rottingpiskor, Toilettvälar, Amykos, Par-
fymer, Badsvamp, Kammar af alla slag. Speglar & Toi-
lettprydnader, Portmonnäer, Börsar, Plånböcker, Cigarr-
& Cigarrettfodral m. m. till billigaste priser.

Operakällarens Restaurant à la Cart hela dagen. Större & mindre Middagsbetallningar, Sexor från 2,50
till högre priser. Aftonkoncert fr. kl. 1/2 8—11.

Louis de Salignac & Co.
Cognac.

Korrespondenser.
Berlin. Januari 1901.
Då jag nyligen en kväll hamnade å
den s. k. cesessionsteatern här påminste
jag mig lifligt ett föredrag som Her-
mann Bahr för icke så länge sedan höll
å Josefstädter Theatern i Wien, därvid
Bahr försökte att i fint kända, snill-
rikt och elegant framförda betraktelser
få publiken att fatta symbolismens vä-
sen, närmast då Mæterlincks delikata
konst, samt åvaga bringa ett närmande
mellan åskådarna och hans musa. Man
skulie nämligen efter föredraget upp-
föra Mæterlincks „L'intruse“ — „Den
objudna gästen“ vill jag minnas stycket
kallades vid upptörandet för några år
sedan å vår Svenska teater i Helsing-
fors. Följden af Bahrs föredrag blef
— en teaterskandal. Man skrattade
ut honom, förmedlaren, man skrattade

Ima Inlaid Linoleum
— i ultramodärna mönster —
A. B. Wicander & Larssons
♦ ♦ ♦ ♦ nederlag ♦ ♦ ♦ ♦ ♦
Richardsgatan 2.

ut Mæterlink, diktaren, och man skrat-
tade ut artisterna, framställarna af dik-
tarens tankar — — — Wien hade att
anteckna en sensation, men ej sådan
man hoppats — en konstnärlig. Jag
påminste mig allt detta under det före-
drag hvarmed Alfred Kerr nu inledde
utförandet af Mæterlinks femakters dra-
matiska dikt „Tintagiles död“. Den
mest uppmärksamma publik följde tala-
rens hvarje ord, hvarje citat, en publik
hufvudsakligen sammansatt af literära
element och som redan förut sökt att
på egen hand klargöra sig innebörden
och det hemlighetsfullt tjugande i Mæ-
terlinks poesi. Kerr kunde sålunda
vända sig till ett förståelsefullt, honom
intresserad följande auditorium och det
lyckades honom äfven att genom sin
välgenomtänkta och fint utarbetade ana-
lysering af ämnet öfvertyga sin åhörar-
krets. Man trodde på den verkan skal-
den åstadkom ända tills han själf åter



„Crescent“
Södra Esplanadgatan 2.
(Invid Salutorget).

tramträdde för att ånyo bevisa oss att
han väl kunde framkalla stämningar,
men att stämningar allena ej äro nog
för att eröfra teatern och att scenisk
konst å la Mæterlink aldrig skall kunna
ställa anspråk på att tagas exklusivt.
Att den lille Tintagiles, på föranstal-
tande af en vansinnig drottning, hans
farmor, strypes i en borghåla bakom
lästa dörrar är ju ytterst sorgligt, och

att hans båda systrar Ygrene och Bel-
langere samt en gammal tornvaktare
Aglovale, jämrande och klagande nöd-
gas vara vittnen härtill, lämnar ju intet
öfrigt att önska hvad skräck och fasa
vidkommer, men som scenisk presta-
tion gör sådant sig omöjligt och skall
väl aldrig komma att vinna terräng.
Att utfylla fem hela akter med endast
stämningar och en fortsatt känsla af
aningsfull fasa är icke konstvärdigt.
Också säges Maurice Mæterlink på se-
naste tid hafva till stor del frångått
sin tidigare konstform och förklarar
denna vara „en förlöpnig“ — — —
klarsyntare sålunda än de af hans be-
undrare som fördras därför på sce-
nen, och sträfvat för att beröfva hans
diktning den stilla charne som vid läs-
ningen af densamma ovedersägligen med-
delar sig till läsaren. „Tintagiles död“
tillhör i intet fall denna kategori.
Cesessionsteatern bör dock ingalunda
drabbas af något klander för att hafva
upptagit stycket. Med yttersta förstå-
else och förmåga, har regien sökt att
därur framleta också de obetydligaste
fordelar och verkningar och har t. o. m.
redan bildat skola med sina Mæterlink-
föreställningar, hvilket visat sig i ett
cirkulär, som under senaste veckor af

Telefon 21 63 OBS! 7 eleganta enskilda rum finnas. Telefon 21 63.

SUOM. TEAATTERI.
Keskiviikkona Tammikuun 9 p:nä 1901.

Elinan Surma.
5-näytöksinen näytelmä (7 kuvaelmaa). Kirjoittanut **G. v. Numers.**

Henkilöt:
Axel Ahlberg.
Katri Rautio
Emil Falck.
Mimmy Leino.
Oskari Salo.
Tyyne Finne.
Knut Weckman.
Adolf Lindfors.
Iisakki Lattu.
Olga Salo.
Kirsti Suonio.
Hilma Rantanen.
Aleksis Rautio.
Mimmi Lähteenoja.
Taavi Pesonen.
Iisakki Lattu.
Otto Närhi.
Uno Salmela.
Hemmo Kallio.
Kaarle Halme.
Olga Leino.

Ensimmäinen kuvaelma: Suomelassa. — Toinen kuvaelma: Vesilahden kirkon sakaristossa. — Kolmas kuvaelma: Laukossa. — Neljäs kuvaelma: Suomelassa. — Viides kuvaelma: Vääkssä. — Kuides ja seitsemäs kuvaelma: Laukossa.

(Aika: 15nen vuosisadan keskellä).
Pisimmät välit ovat toisen ja kolmannen sekä viidennen ja kuudennen kuvaelman välillä. Ihan lyhyt väliäika on kuudennen ja seitsemännen kuvaelman välillä.

Ovet avataan k:lo 7 Näytäntö alkaa k:lo 1/2 8.

Underkläder
af siden, ylle, bomull och ramie
Julius Sjögren
Trikot och yllevaarauffär
Mikaelsgatan 4 och Centralpassagen.

KAISANIEMI RESTAURANT
rekommenderas för enskilda sällskaper & tillställningar.
G. A. Wickström.

C. U. Bergström,
Erottaja 19 Skilnaden
Tel. 3712.
Reparationsvärkstad för **Ur, Kronometer** och finare **Präcisions-Instrument**
Garanteradt prima arbet
Ständigt lager af väl justerade **Vägg- o. Fickur**
Urkedar m. m.

Ivar Schoultz
Linoleumaffär
Boulevardsgatan 28.

Folkteatern.
(Studenthuset.)
Lördagen den 12 Januari kl. 8 e. m.
Abonnement N:o 4.

Till Z. Topelius minne.
PROLOG.

Suomis säng och Björneborgarnes marsch
sjungas af Folkteaterns sängkör.

För första gången

Ett Skärgårdsäfventyr
Lustspel i 2 akter med säng af Z. Topelius.

Personerna:
Fredrik Adolf, hertig af Östergötland.
Amiral Ankarstorm.
Otto Sporre, marinlöjtnant.
Grefvinnan Dannesköld.
Fröken Eva, hennes nièce.
Rebecka, förmögen bonde-enka på Degerö.
Stina, hennes dotter.
Lasse, hennes brorson.
Grip, tulluppsyningsman.
Kabys, gammal sjöman.
Officerare från fregattan Amfion. Grefvinnans sällskapsdamer. Matroser.

Händelsen försiggår midsommartiden år 1767, dels på Degerö, dels på Sandhamn i neijden af Helsing'ors

Representationen börjas precis kl. 8 e. m. och slutar omkr. kl. 11 e. m. Dörrarna öppnas kl. 1/2 8 e. m.

AD. GRÖNDAHL'S Skrädderietablissement & Klädeshandel
21. Unionsg. 21. f. d. F. Nybergs skrädderi

Rekommenderas
Väl sorteradt lager af prima beklädnads-material.

Tobaksfabriken
„SAMSONS“
Tavastehus tillverkningar rekommenderas åt tobaks-kännare; försök „Casino“, „Samson 1“, „Samson 2“ (Trämunstycken) och „1899“.
Kommissionslager i Helsingfors hos **Frans Lindberg.**
Alexandersg. 52. Telefon 2658.

Helsingfors Elektriska
Belysnings Aktiebolag
Kasarminkatu 27. Telef. 916.
Toimittaa sähkövaloa.
Myy sähkötarpeita.

Största och bästsorterade lager i Finland af alla slags
Möbler,
till allmänt erkändt billigaste priser, hos
John Paischeff,
H:fors, Brunsg. 12.
OBS! Till landsorten sändes fritt emballerat samt nedkördt till järnväg eller ångbåt.

Gambrini Restaurant.

Sivori & Merikannon
Pianomakasiini
Wiipurissa Helsingissä
Aleksanterinkatu 21. Tel. 5 42.
Wladimirinkatu 20. Tel. 29 22.

Mineralvattenfabriken
Sanitas
rekommenderar sina tillverkningar.
Fabrik & kontor, Lappviksg. N:o 8.
Telefon 31 91.

föråret spreds inom Berlins literära och konstnärliga kretsar, om startandet af ett nytt teaterföretag hvilket skulle kalla sig „Konstteatern“, och som komme att inviga sin verksamhet med just Maeterlinks „L'intruse“ — „Den objudna gästen“.
Som efterpjes gaf man Tschekows enaktare „Ett giftermålsanbud“. Gammalmodigt till konstruktion och teknik, krasst och burleskt. Är det cessions-teaterns afsikt att förlägga sin styrka i kontraster? Vill den väl visa sig vara lämpad för allt? Visserligen framkallade det råa och högljudda skämtet samt de komiska situationerna ett och annat skratt i salongen, men när ridån föll rörde sig ej en hand. Tschekow var glömd redan förrän man hunnit få sin öfverrock från garderoben eller åtminstone förrän man lämnat teatern.
L.

af aktuelt intresse och däri medelpunkten är en framstående och begåfvad kvinnas religiösa omvändelse. Noviteten, hvars kvinliga hufvudroll är en betydande skådespelaruppgift, innehåller särskilda yttre spännande och intressanta scener. Pjesen, om hvars uppförande flere de förnämsta teatrar i Tyskland redan försäkrat sig, väntas framförd under nu infallande vårsäsong.
* * *

En reorganisation af de japanska teaterförhållandena har enligt franska tidningar påbudits af kejsarinnan af Japan. Hon har nämligen uppdragit åt de förnämsta diktare och skriftstäl-lare i landet att till japanska öfversätta af de europeiska kulturländernas klassiska diktverk äfvensom de europeiska teaternas förnämsta dramer. Bland redan öfversatta arbeten må nämnas „Hamlet“, „Konung Edipus“, „Kung Ler“ och „Bruden från Messina“. Detta kejsarinnans initiativ har väckt till lif flera literära förmågor i Japan. En af de hufvudsakligaste reformerna är äfven att det härefter står äfven den japanska kvinnan fritt att ingå vid teatern — icke genom någon skild tillåtelse såsom förut varit fallet. Sada

Yacco hemtar med sig från Paris „Kameliadamen“ som hon låter öfversätta för att själf uppträda som Marguerite Gautier. Dumas pjes kommer nog att af henne spelas aldeles utmärkt, enligt hvad man såg af hennunder utställningen i somras, men skall helt säkert af hennes landsmän tyckas vara bra nog obetydlig, då man där vanligen fordrar att en teaterföreställning skall taga sina tio å tolf timmar i anspråk. Vanligen börja föreställningarna i Japan tiotiden på morgonen och pågå till samma klockslag på kvällen, ja, äfven längre.
* * *

stätisk klangfullhet och hennes säng verkade gripande på åhörarnes hjärtan“.
* * *
Münchens teatrar. Å Münchener Schauspielhaus röntes Ibsens skådespel „De ungas förbund“ (Der Bund der Jugend) god framgång. — Å Neues Vol stheater har med godt resultat Anzengrubers bondekomedie „Die Kreuzelschreiber“ upp'örts.
* * *
Å hofteatern i Karlsruhe röntes det nya skämtspelet „Der Fremde“ af Fritz Linnhard ett välvilligt mottagande. Styckets hjälte är Till Eulenspiegel. — Äfven skådespelet „Frau Königin“ röntes här gynsam framgång.

Notiser.
Ellen Gulbranson har medverkat vid en mycket elegant konsert, som gafs i Krolls etablissement i Berlin till förmån för de tyska soldaterna i Kina. Konserten öfvervars af kejsaren och kejsarinnan, och den svenska sängerskan gjorde stor lycka. Hon sjöng: „Die Allmacht“ af Schubert och „Gross ist Jehova, der Herr“. Berliner Lokalanzeiger yttrar att sängerskan „rena, siltverklara sopran höjde sig till maje-

Teater och musik.
„Die goldene Brücke“ (Gyllne bryggan) är tieliv på ett nytt helafton skådespel hvars författare Richard Skowronnek, enligt „Kl. J.“ i dagarna lagt sista hand. Det något alvarliga stycket behandlar en ethisk och social konflikt

Champañe Pommery
sec. & sec. American.
Benedictine Liqueur välsmaklig, hälsosam
Representant: Hj. v. Friesendorff.

Drick alltid
„Monopole sec“!

FRANS A. NORDBERGS
 Speditions- och tullklaringsaffär ombesörjer förtulningar snabbt, punktligt, och billigt!

Rob. Huber SPECIALAFFÄR FÖR
 HELSINGFORS 15
 WIBORG 2
 TAMMERFORS 11
SMIDJERNS
 innehar största och rikhaltigaste lager af
RÖR & RÖR DELAR
 TACKJERN-S-BLY-KOPPAR-
 MESSINGS- och LERRÖR
 VENTILER
 KRANAR PUMPAR
 Billigaste priser.
 TELEFON: HELSINGFORS: KONTOR - 271
 LAGER-VERKSTAD 1309
 WIBORG - 130
 TAMMERFORS 478

Sedan värmegaspriset i Helsingfors numera är nedsatt till 15 penni pr kbm. d. v. s. till samma pris, som hålles i utlandets större städer, uppmanas allmänheten att

Koka med gas,

som är det billigaste, renligaste och bekvämaste bränsle, hvilket här finnes att tillgå. Kokapparater från 5 mark till högre priser finnas å

Gasverket.

Smakfulla och vackra
Vy-Postkort
 Största och rikhaltigaste lager.
 Mycket billiga priser.
Dahlbergs Pappershandel,
 Alexandersgatan 15.
 Norra Esplanadgatan 23.

„Prima“
 är en ny
Papyross,
 tillverkad af fin turkisk tobak. I parti, från eget fabriek, endast hos
Fredr. Edv. Ekberg.
 52 Alexandersgatan 52.

Fred. Edv. Ekberg.
Bageri & Konditori
 52. Alexandersg. 52.
 Helsingfors.

Hôtel Kämp.
 W:r Damen Orchester
 G. Richter.
 Onsdagen den 9 Januari 1901.

Program:

1. Der arme Jonathan, Marsch	Millöcker.
2. Colletta Valzer	Suppé.
3. Ouverture, „Tancred“	Rossini.
4. Am Brunnen, Intermezzo	Blodek.
5. Für die Kleinen Polka	Fahrbach.
6. Repertoire Potpourri	Kaulich.
7. Juanita Valzer	Strauss.
8. Ouverture „Nabuco“	Verdi.
9. Englische patrouille Charakterstück	Asch.
10. Melodiencongress, Potpourri	Conradi.
11. Schneidig, Polka	Ziehrer.
12. Buzgo Galopp	Hornischer.

Brunnhusteatern.
Anna Hofmanns tournén.
 Program.
 Första afdelningen.
 Konsert under tournéens kapell under anförande af dess dirigent hr E. Frost kl 8—8,35.
 Paus.
 Andra afdelningen.
Den förgyllda Iergöken
 eller
Kolingarnas Midsommarnattsdröm.
 Revy i 2 akter af Emil Norlander.
 Händelsen passerar Midsommarnatten. Första akten på landet, andra akten på Verldsutställningen i Paris.
 Personerna:
 Första akten.
 Tobias Jansson i Skärblocka . . . hr F. Hellström.
 Mor Sara, hans hustru . . . fru O. Hellström.
 Janne, kväsargrabb . . . hr M. Lindberg.
 Fina, kväsarjanta . . . fru A. Hofmann-Uddgren.
 Stina, piga . . . frk E. Lorentz.
 Luft-Kalle luffare . . . (hr Th. Ebbesen.
 Kol-Jokke) . . . (hr A. Sernqvist.
 Féen . . . frk. A. Palmér.
 Tusenskönan . . . V. Landegren.
 Snödroppen . . . E. Karlsson.
 Majblomma . . . L. Rundblad.
 Violen . . . E. Lorentz.
 Gullvifvan . . . G. Karlsson.
 Blåsippan . . . A. Rundblad.
 En gammal bekant . . . hr C. Landegren.
 Bondfolk.
 Andra akten.
 Luft Kalle . . . hr. Th. Ebbesen.
 Kol-Jokke . . . hr. A. Sernqvist.
 En kinesisk boxare . . . hr. M. Lindberg.
 En velocipedist . . . fru Hofmann-Uddgren
 Bredufvorna . . .
 En mösstormare . . . hr. M. Lindberg.
 En pantsatt . . . frk. A. Palmer.
 En mobiliserad . . . hr. C. Landegren.
 Miss Två . . . fr. V. Landegren
 En narrad skönhet . . . fru Hofmann-Uddgren
 Tobias Jansson . . . hr. Hellström.
 Mor Sara . . . fru Hellström.
 Mademoiselle Paris . . . frk. A. Palmér.
 En poliskonstapel . . . hr. Lindberg.
 Folk.
 Biljettpriserna: 4 mark, 3 mark och 2 mark.
 Föreställningen börjar kl. 8 e. m.

Finska Strå- & Filthattfabriks Aktiebolaget.
 Alexandersgatan 21. Tallbergs hus.
 Prisbelönt på Verldsutställningen i Paris 1900.
 rekommenderar
Filthattar
 för
Damer & Barn
Underkljolar
Winterblusar
 Korsetter-, Linnekläder och
 Danska Handskar 2:50.

Hôtel Kämp
 (Festsalen.)
 Table d'hôte kl. 3—6 e. m.
 Middagskonsert kl. 4—6 e. m.
 Aftonkonsert fr. kl. 8 e. m.

Nutidens förnämsta antiseptiska
 toilettmedel
Stomatol
 för tändernas och munnens vård
 dödar kolerabakterier på en half
 minut samt tyfoidfiberns, difte-
 erins och rosfeberns bakterie på
 en minut.
 enligt intyg från
 D:r E. Selander, Docent i bakteriologi vid K.
 Karolinska Institutet i Stockholm.
 D:r Axel Holst, Professor i allmän helsovård
 vid Universitetet i Christiania.
 D:r F. Huedpe, Professor i allmän helsovård
 vid Universitetet i Prag.
 D:r R. Bassenge, Assistent vid Professor R.
 Kochs Institut i Berlin.
 D:r Girand, vid Municipallaboratoriet i Paris.
 D:r M. Raskina vid Professor Afanasjeffs labo-
 ratorium & Kliniska Institutet i St. Pe-
 tersburg.
 D:r K. G. Kuylenstierna, Assistent vid Farma-
 ceut. Institutet i Stockholm, m. fl.
 Finnes till salu å Apothek, Drog-
 affärer m. fl. ställen samt i parti.
**Helsingfors Tekno Kemiska La-
 boratorium Södra Esplanadg. 8.**

Sörnäs Pilsener!
Sörnäs Porter!
 Prima råmaterial.
 Prima vara.
Sörnäs Aktie Bryggeri.

Första Rysska Försäkringsbolaget
 grundadt 1827 Generalagenturen
 N. Magasing. 1. Telef. 231.
 Brand & Olycksfaliförsäkring.

Champagne
Mont de Bruyère
 säljes i minut hos de flesta Herrar handlande.
 Serveras å alla större hotell & restaura-
 tioner. Partilager hos
Ernst Tollander.
 S. Magasinsgatan 3. Tel. 18 43.

Hôtel Kämp.
 W:r Damen Orchester
 G. Richter.
 Torsdagen den 10 Januari 1901.

Program:

1. A hoy, Marsch	Novazek.
2. Polarstern, Valzer	Waldteufel.
3. Entre act N:o 2	Daichoslaw.
4. Valzer a. d. Ballet „Die goldene Märchenwelt“	Berté.
5. Goldelse Mazurka	G. Richter.
6. Offenbachiana, Potpourri	Conradi.
7. Wiener Fresken, Valzer	Strauss.
8. Ouverture „Preciosa“	Weber.
9. Traumeister Intermezzo	Stix.
10. Reiselust Potpourri	G. Richter.
11. Cadettenstreich Polka	Suppé.
12. Tik, Tak, Galopp	Strauss.